

# MURAKÖZ

Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margittal József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischer Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyitványok és hirdetések.

A hirdetések díjait különösen számítatnak.

MAGYAR és HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ és SZÉPIRODALMI HETILAP.  
**Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.**

A »Muraközi tisztii öngősegyző szövetezet«, a »Csáktornyai takarékpénztár«, a »Muraközi takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

**Előfizetési árak:**  
Égész évre . . . . . 4 frt  
Fel évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes szám 10 kr.

**Hirdetések még elfogadhatók:**  
Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsban: Schlegel H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Herndl. Brnben: Stern M.

Nyitvány petítésora 10 kr.

## A beliczai tűzvész.

A beliczai tűzvésszről és az adakozásokról folytatólagosan a következőkről tudósítanak bennünket:

### A kár

A hivatalos kár felbecslése a következő adatokat nyújtotta: A leégelt épületek kára 17800 frt, butor és házi szerek 2589 frt, gazdasági eszközök 635 frt, élelmi szerek és takarmány 5945 frt; ide tartozik a vetőmag készlet is; házi állatok 534 frt. Ide nem értve a néhány százra menő szárnyas állatot, készpénz és a többi 2319 frt. Összesen 29643 frt.

Néhány évvel ezelőtt Vrancsics Károly erélyes és előrelátó főszolgabíró befolyása folytán az emberek biztosítottak ugyan tűzkár ellen, de ellenszegülésüket nehéz lévén leküzdeni, be kellett avval érni, hogy oly csekély összegre szolgált a bevallásuk, miszerint az imént történt lüz legfényesebben deríti ki hogy ugyancsak a veszett fejszének nyele maradt meg. Az összes épületek (más nem is volt biztosítva) 5000 frt (öt ezer forintra) voltak biztosítva a tényleges 17800 frt kárral szemben.

A következmények természetesen ki nem maradhattak. A biztosító társulatok közt eddig csak is a »Magyar Általános B. T.« kiküldöttje volt itt, a károk felvétele ügyében és kijelenté, miszerint mindent el fog követni hogy a károsultak a teljes

összeget kikapják, sőt ott, a hol jogában állana levonásokat tenni és a kölvény értelmében tenni kellene is, eltér a szokástól és nem él e jogával.

Vajjon m'kor fognak hozzá az építéshez, arról a szegények még maguk sincsenek tájékozva. Egy néhány épület ugyan csak új tetőt, más kisebb-nagyobb tatározást igényel. Ezek tél előtt fedél alatt lesznek, de hát a többi fa és nyers téglá vagy vesszőből font falazatu ház?!

Egy néhányan kijelentették már, hogy inkább kivándorolnak és követik az egy-két év óta Slavoniába költözőt 8—10 családát.

### A tűzkárosultak köszönete:

A »Muraköz« mult számában említett tűzkár annyira sújtott bennünket, hogy idő kellett ahhoz míg öntudatra jöttünk és szerencsétlenségünket a maga valóságában felfoghattuk.

Első kötelességünknek tartjuk hálánkat kifejezni mindazoknak, kik e válságos időben tettel és áldozatokkal segítségünkre siettek.

Első sorban a csáktornyai tűzoltók említendők, kik erélyes és öntudatos fellépéstük által a tüzet localizálták; az ivánoveczi, szoboticzai s többi tűzoltók, a kik szintén kitartóan, — de sajnos, az uralkodó szél miatt eredménytelenül szálltak szembe a romboló elemmel.

Másodizben legelőször azok fogadják

köszönetünket, a kik a legelőbb szükségünkben másnap mindjárt élelmi szereket, Rosenberg csáktornyai pék, ki kenyeret és Podturen község jegyzője és lakozai, kik több izben gabnát, kenyeret és más élelmi czikkeket szekér számra küldöttek.

2. A csáktornyai takarékpénztár, mely más nap 100 frtot a legelőbb szükségletek enyhítésére küldött.

3. Gróf Festetich Jenő Öméltósága 200 frtot és számos, számos más jó ember és felebarát akik segítettek rajtunk.

Ma egy hete mult el, hogy a vészhang kongott. Nem tudjuk ugyan még, valamennyien felépítjük-e majd házunkat és mikor, de azt tudjuk, hogy jó emberek is vannak a világon. Azt kívánjuk nekik, hogy a mi jó Istenünk óvja meg őket hasonló és bármily más szerencsétlenségtől.

Belicza, 1891. szept. 16.

### A tűzkárosultak.

### Az adakozók folytatólagos névsora:

Gróf Festetics Jenő 200 frt Budapestről: Mandello Hugo és Eszti 100, Hirsch Jakab és neje 25, Greiner Terka és férje fcs 25, Spitz Marta 10, Mandello Emy 3, Mandello Győző 3, és Mandello Henry 1 frtot. Bécsből: Laudau Albert 50, Prager Lipót 15, Barasch Sophie 15, Mayer Alice 5, és Prager Gizella 2 frtot. A.-Donboruról: Ujlaky Hirschler és fiai 50 frtot. A. Lendva: Dr. Wollák Adolf 5 frtot. Sümeghről: Dr.

## A „Muraköz“ tárczája

### Szabadságharczunk emlékei.

Maholnap sirba száll az utolsó honvéd s a nagy idők nagy harczosainak ajkai örökre elnémulnak.

„Nagy mester a történelem, de még nagyobb a harcok viharában megrokkant katona, de a mi öszszeköt a multtal, a mi föltámasztja dicő halottait, az az emlék: egy foszlány öltönyükből, egy-egy fegyver, mely az ő kezükben villogott!

Elmerengve álltam meg a vigadó előtt, melynek lobogói nemzetünk színeivel büszkén integettek felém, míg amonnan a szöke Duna csillogott, morajlott hozzám s komoran tekintett rá Buda vára, midőn a távolból szilajon zúgott fel a Rákóczi s vérem hullámzott, szívem remegett, mintha eltűnt századok vérső hadai örvénylletek volna körülöttem.

Ilyen érzéssel léptem a vigadó homályos boltívei alá s midőn a szabadságharcz kiállításának „első folyosó“-jára léptem, megilletődve nyomtam háborgó szívemre a kezemet.

Bent voltam a nagy idők kohójában, büszke, lelkesen égő szemek tekintettek rám, szinte hallottam dörgő szöszatukat: mi mertünk! mi akartunk!

Szécsenyi István, Batthányi Lajos, Klauzál

Gábor, Eszterházy Pál, Batthányi Kázmér, Pázmány Dénes, Madarász László, Szemere Bertalan s ib, az egész 48-as kormány és parlament emberei festve, rajzolva.

Mintha tanácskoznék, mintha most mondanák ki: életünket és vérünket a szabadsáért!

És szavakra előpattan az egész honvédsereg c-illogón, daliásan, szemekben a nemes harag s az el-zántság hatalma van.

Megdördül az első ágyú is s ök feltartóztatlanul rohannak a háromszözü lóbogó után s fut az ellen, a fezes szerzesán, a pártütő horvát s a híszegő német.

Azán halljuk a nyomógép zakatolását s megjelennek a diadalt hirdető kiáltványok, majd a debreczeni proklamáció, mely büszkén adja tudására a viágnak, hogy Magyarország szabad, független állam!

Leverve az ellen.

Hogyan történt, elmondják a harcok képei. Ott a hon'ány markotányosnőként lelkesíti a csüggedő honvédet, amott hős amazonként mosolygva nézi szívének bugyogó vézét.

Ah! itt a halál csak megdicsőül.

Ez az első folyosó már maga teljes képet ad szabadságharczunk tényezőiről, a honvédseregről, eilenségenkről s ellámlhatatlanul ragad a dicő esztendő hangulatába.

A rendezés egyessége még inkább kitűnik, midőn innen a jobboldali folyosóra lépünk.

Itt már nemcsak a harcai jelenetek tárul-

nak élénk, hanem maga a kor, a társadalom, mely annak a hősiégnek szülője volt.

Itt látjuk az akkori Budát, Pestet, Komáromot s a torzképek, a számos arczkép, tábori jelenet kifejezi a világ velünk rokonszenvező, lelkes hangulatát.

A baloldali teremben fejeződik be az a képes történelem egészen odáig, hol meghajlik a zászló s a hőőket gyermekké őrí a fájdalom: Világosnál, Világosnál huszárak könnyeznek.

Ez a három terem szabadságharczunk ecsettel, írónnal irt történelme, hieroglyphikus könyv, mely apróra, feledhetetlenül vési emlékezetünkbe ennek a tüneményes kornak nagy jeleneteit.

Midőn így megismerjük a szabadságharczot a katastrófiáig, a nagy terembe fordulunk, hol a szekrényekben az ereklyék vannak elhelyezve.

Zászlódarabok, kardbajtók, övek, rangjelzők, egyenruhák, fegyverek.

Itt van Kosuth Lajos papírimitó kése, az a néma tanuja a kormányzó hasaszeretetének és lángoló eszméinek.

Az oláhok által meggyilkolt Vasváry Pál pipája, érmek, érdemrendek és pénzék és egy világi emléké 1849. aug. 13-rol.

Hogy el ne felejtjük, mi ez után a gyászos nap után következett, ott sőtölük egykonstableri bunkó a Bach korszakból.

Elboruló lelkünket feltűzeli egy szomorun, fekete irigység színével, haragosan csüggedő osztrák zászló. Honvédeink Budavárfokán csavarták ki az ellenség kezéből.

Bárdi György 5 frtot. Csáktornayról: Hirschmann Leoné 5. özv. Hirschmann A. né játéknyszereménye 1 frt. Beliczáról Neumann Henrik 1 frtot. Utólag: Naser urtól Bécsből 15 frtot. Párisból: Finaly Charles 100, és Barasch Oscar 50 frtot. Stark Arnold Budapestről 5 frtot. Összesen 671 frt és 20 fr. Első kimutatás 271 frt 69 kr. Összes: 942 frt 69 kr.

Berg Bódog beliczai lelkész körlevelet bocsátott Muraköz valamennyi plébánosához, melyben felkérte őket, hogy a jövő vasárnapi istentisztelet alkalmával szólítsák fel híveiket adakozásra; reméljük, eredményel.

Azt halljuk, hogy Csáktornyan egy mulatságot terveznek, melynek tisztá jövedelmét e célra akarják fordítani. Ha ugyan sikerül a terv és valamennyi, még a heterogén elemek is össze lehet hozni, akkor szépen jövedelmezhet is. Erre van remény mert a hogy értesülünk, nek akarják ez eszmét felkarolni.

Királyi Pál orsz. képviselőnk száz frtot küldött lapunk szerkesztőjéhez a káró-sullak számára a következő levél kíséretében: »A mai postával érkezett »Muraköz« a beliczai megrendítő tüzéséről szomorú ujságot hozott. A káró-sullak nyomorának enyhítéséhez én is sietek szerény adománnyal járulni s kérem tisztelt Szerk. urat a mellékelt 100 frtot illető helyre juttatni.« (A küldemény a káró-sullak nevére egyelőre a Muraközi Takarékpénztárban helyeztetett el. Szerk.)

A gyűjtő-bizottság, mely Berg Bódog plébános, Murai Róbert birtokos és Rádl Mihály jegyző urakból áll, elhatározta, hogy a gyűjtéseket legalább is még két hétig folytatja. Az élelmi szerek, ruhaneműek gyermekek számára, melyeket Budapestről dr. Mendel Edéné és Krishaber Isabella urnők adtak és avisáltak, rögtön kiosztja, a készpénzt azonban a gyűjtés befejeztekor, vagy őszi mag beszerzése céljából már most osztanak ki készpénzben, vagy vétő-magban kötöttük, ha a károsultak úgy kívánják.

Itt vannak a szabadságharc vezéreinek levelei összegyűjtve, itt a szabadságharc hírlapjai s számos emléktárgy, melyek Kossuth, Kmetty, Gáspár András, Dessewffy alakjait idézik emlékeztetőnkbe.

Még két szobán át, melyek becsesebb, érdekesnél érdekesebb képekkel, okmányokkal vannak megrakva, fekete lepellel bevont terembe jutunk.

Ez a gyászszoba. A 13 vértanu festett, rajzolt, domborművű képei komoran válnak ki a sötét háttérből.

A legkeményebb szívet is felindítás fogja el. Ott vannak a sulyos bilincsek, melyek az ő szent kezeitek nyugtatók, ott az aradi vár, honnan utolsó sóhajuk röpült az Ég felé.

Szemeink előtt feltűnik a bitók erdeje s megindul a vértolam haragosan zugva, egész világot temetve párolgó hajbaiba.

Ott vannak utolsó leveleik, melyekben elbucsnak szeretteiktől s miatta most is ki volnának terite, halk, eljöttök zokogás hallatszik, igazi gyászszoba ez.

Baró Mednyánszky László, gróf Bathány Lajos, Kiss Ernő pisztolyai; Damjanich kardja, tőre, az akasztásig viselt nyakkendője látszó és sápkája.

A sarka hasonló menházi honvédekéhez s elől az aranyos vitézkötésbe fehér tok van tűzve, hogy a katonák megismerve őt, lássák, hogy a vezér jár legelől.

## Perlaki levél.

— Szept. 15. —

Szesélyes egy időjárás!... Hét nap pal előbb zimankós őszi napok s ma? valóágos v é n a s s z o n y o k n y a r a... (Bocsánat e tulözinte megjegyzésért!) Lekiváncokzik az ember válláról a gyapotkabát s egyik-másik mosóruhát szed magára. Ami kellemetlenné teszi ezt a hőséget, az a rendkívül nagy por; bokáig járunk benne; alattunk tenger, fölötünk főlő sátor — porból. Azt hiszem, nem ártana egy kevés eső; legalább elverne a port s megtisztogatná a légkört. Lehet ugyan, hogy ez esetben nem maradna el a dér sem; de hát ugyan minek is ártana manapság? vidékünkön csak a muraközi búza (értsd: kukorica) meg a pohánka állanak lábón.

Ép ily kellemetlen helyzetbe jutottunk toronyóráknál. Csaknem minden fél-nap másképen jár. Az a szerencsétlen cipő-foldozó, ki hivatva lenne a magas harang húzó piedadálról az óra pontosságára fölttyelni, sokszor azt sem tudja, hányadán van! Bizony jól tenné a városbíró, ha szokott erélyét ez irányban is érvényesítené, s a harangozót, ki a legnagyobb pontossággal számítja ki a fizetést hozó hó végét az órajárás és igazítás körül is hasonló pontosságra utasítaná.

No, de ha benne vagyok már a panaszkodásban, hát hadd panaszoljak még el egy — ha nem is országos, de legalább — városos bajt. Ott kezdem, ahol legégetőbb a kérdés: nincs piaci sz-bályzatunk, pedig ennek sehonnem nem volna szabad elmaradnia, ahol helypénzt szednek. N. kanizsai és csáktornyai baromfikereskedők és messzevidéki tyúkászok már korán reggel előzőnik a „szent-kert“ előtti árutér s minden szárnyast potom áron összeszednek, nagyon természetes, a selejtes baromfiakat ott hagyván. Mikor aztán harangszóra a venni szándékozó közönség a jelzett vásártéren megjelen, csak minden cikknek a rosszát s azt is méregdrága pénzen veheti meg. De ez még hagyján! többemagammal láttam, hogy ezek a szabadalmazott baromfi és zöldséghajhászok egyike két úrnő kezéből a már kialakított réczét és csibét „sommás úton“ kiczibálta és durva

Ott van Kiss Ernő órája, mely talán azt a percet mutatja, midőn az utolsó remény kiszakadt szívéből.

Petőfi kardja, kokárdája s még számos tárgy, emlékei iszonyú fájdalmaknak, mérhetetlen veszteségeinknek.

Lesújtottan, fájdalomtól marcangolt szívvel támoigunk ki innen s a nyomasztó érzés szinte elviselhetetlen, de ekkor lelkünkben diadalmi harsonák zendülését halljuk, mintha a spaerák énekelnék: Anynyi hősiség nem volt hiába, mienk a diadal!

A Kossuth szoba az, mely megvigasztal, felemel. — Látna azt a dicsőséget, szeretetet, melylyel a nagy száműzöttet az egész világ körülveszi, érezzük, hogy eszméink diadalmakodtak s Magyarország nem volt, hanem van és lesz!

Halvány képét adtam annak a rendkívül érdekes, mesterleg rendezett kiállításnak; de annak a változatos benyomásnak, melyet az rám gyakorolt, hangot adni alig lehet.

Évtizedek műhatnak el, míg a főváros ily nagy érdekű, nemesítő látnivalóval szolgál, azért hiszem is, hogy nem lesz egyetlen magyar sem, ki meglátogatni elmulasztaná.

Pongrácz Béla.

„szóvirágok“ között árát kifizette. — Ilyet kérem csak a rendezetlen jogviszony Ázsiában lehet látni. Másutt szabályrendelet bénítja meg az efelé botránysos üzemet. Nálunk? e tekintetben „ököljog“ uralkodik, melynek művezetői az előbb említett „rablólovagok“, k kre reájuk ismerhetni zsiros ernyős fekete selyem sapkájokról, idestova kandikáló kancsal szemekről, csapzott, bozontos sötét szakálukról, pehelylyel tarkázott szurtos bajszukról, foltos kopott kabátjukról, térdén elnyújtó nadrágjukról és félszerarku rongyos cipőikről; no meg a tyúkászok nyalka betyáros alakjáról, mely jól táplált voltánál fogva mindig hasonlít egy tíres gönczi hordehoz; legalább hangjuk erőlt tanusodik. Ez oly nagy baj Perlakon, hogy horderejét egyszerre ki sem lehet számítani; tény annyi, hogy a piaci élelmi cikkek drágaságát nagyban elősegíti. Jó lenne már valahára, ha a város-atyák a legközelebbi képviselőtestületi gyűlésen erre áttérnének és a messze kiható visszaélésnek nyakát szegnék. Erre kérem fel Horváth városbíró urat, hiszen magától tudom, hogy e félszeg helyzetben segíteni kell, segíteni fog... Ugy legyen!

Még egy kegyeletes dolgot íktatok ide. Tegnap reggel 7 órakor szomorúan kongtak a harangok, gyászmisére szólította a hívőket. Isteni lisztelelt volt a korán, alig 22 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt Loncsarits Lipótnéért. Ki mástéléves árját és testben lélekben megtört szerető férjét hagyott hátra. Az engesztelő zentmise áldozat után következett a díszes temetés, melyen a kiterjedt rokonságon kívül részt vett Perlak egész értelmisége. Szébbnél szebb koszorúk hirdették a legbensőbb kegyelet néma adóját és bánatos fájdalmát. . . Legyen emléke áldott és a hant könnyű föltte.

Szilaj Pista.

## Hangverseny.

Tóth Lajos és Friedmann József zeneművészek városunkban előre jelezett hangversenyüket f. hó 12-én a Hattyu szalódban megtartották.

Mindenekelőtt a legnagyobb e ismeréssel jól esik megemlítenünk, hogy Csáktornya intelligens közönsége valahányszor művelészetben részesülhet, nem sajnál Apolló oltárán áldozatokat hozni; de meg is várja aztán, hogy a szép és nemes iránt kifejlődött érzeke méltó kielégítést találja áldozatában. Most ezen áldozatot előegzte az a szép számmal egybeült közönség annak a két fiatal embernek, kiket művészi pályájuk kezdetén — még egészen ismeretlenek lévén — nevük nem ajánlott; hanem talán a local-patriotizmus szemlélően nézett rokonszeny mellett, bizonyos kíváncsi várakozás tölté meg a termet: miként felelnek meg a hozzájuk fűzött igényeknek a honi művészetnek immár a külföldiekkel versenyző tekintélyes apostolai vezetése alatt fejlődött fiatal emberek?

Nos, hála a honi művészet apostolainak, bátran elmondhatjuk, hogy a reklám sokféleképen gondolt eszközzei, jelesül a művészet terén a külföldi tanulmányokra való hivatkozás a hazaiékkal szemben illuziót nem kelt. Más szóval Tóth és Fridmann urak derekasan megfelelően a várakozásnak, előadásukkal a milyen szep bizonyítványt állítottak a művészi kiképzetésüket nyert hazai intézetről, époly biztosítékát adták annak, hogy művészi egyéniségük már kezdetben az önállóság útjain haladva, ismereteik nem épen iskolai tanulmányaik sablonja, hanem független, föltétlenül urai az általuk tanulmányozott hangszereknek.

Tóth urak beismerése szerint itteni fölépésük eddig a legjelentékenyebb volt. S mikor a lámpák elé álltak, talán észrevehető is volt a komoly törekvés sugallta nemes ambíció küzdése némi kevés megilletődéssel, mint amely különös állapotot ilyenkor többé-kevésbbé minden nyilvánosság előtt működő ismer. De az a bizonyos lámpa-láz erejét veszítvén, az elég változatos,

zép és meglehetősen nehéz műsor minden számát közönség élénk rokonszenvre kísérletében várasón felül igen szépen interpretálák.

Mindjárt az I. szám előadásánál (Beethoven f-dur sonatájának adagiója és allegroja) Fridmann ur intelligens, finom hegedűjátéka s Tóth ur nyugodt és kifejező zong. kísérlete megnyerték a közönség tetszését; noha ez a különben remekmű nem volt éppen megfelelő arra, hogy a közönség érdeklődését azonnal lekösse. A 2. számot Tóth ur előadásában Chopin g-dur szonátájánál, gyönyörű A-dur Polonieses-e képezte; valóban élvezettel hallgattuk szép játékát. Ezután Vieniavskinak melabus legendáját és egy c-szopongó, vig orosz dalát igen szép hangszínezéssel játszta Fridmann ur. Ezek s a többiekön kívül különösen tetszett a Friedmann urék által összeállított magyar-egyvelig; Liszt Rigoletto-ja s kivált Schubert Vilhelm Ave Mária-ja. Ezt a magasatos, igazán mély vallásos érzést kifejező dallamot talán kissé lassabb tempóban is játszhatták volna. Végül ezen élvezetes műsornak mellő befeczezésül szolgált Liszt Rákóczy indulója, melyet Tóth ur ragyogó technikájával lelkesedve játszott, ismétlésre provokálván Csáktornya e tekintetben tartózkodó közönségét.

Az egész előadást kifejezett finom ízlés, egészségese zenei felfogás jellemzi. Friedmann urnak különösen vonakozelése oly korrekt és szép, hogy bármely gyakoilott művészeknek becsületére válnek. Tóth ur distingvál zongora játékában mély érzést, finom felfogást tanúsító határozott zenei tehetség nyilvánult. S ami talán legbizelgőbb lehet mindkettőjükre néve, látszik, hogy a technika náluk csak eszköz, mely hivatott zenésznél másképp nem is lehet s azért nem rabszolgái, hanem fölülten urai hangszereknek. B.

**KÜLÖNFÉLÉK.**

**Éfelsége** a király mult csütörtökön (17-én) reggel fél 5 óraker kísérletével keresztül utazott Csáktornyan Miramaréba. A különvonat 3 perczig állott meg a csáktornyai vasuti indóháznál.

**Közkortár**, melyet egy szűkebb körű részvénytársulat szervezett, e héten el kezdtek építeni. A közkortár a volt gőzmalom átellenében, közvetlen a vasuti sinek mellett fog állani; hosszúsága 100 méter lesz.

**Alsó lendvai** lakarekpenztárnak, az oltani polgári iskola céljaira, az 1873. év óta tett mintegy 940 frtnyi adományaiért a vallás- és közoktatásügyi m. kir. minister elismerő köszönetét nyilvánította.

**Nérmagyarosítás** Kolb Márton bratonczi illetőségű csáktornyai lakos (volt képezdei növendék) nevének »Kömlösi«-ra leendő változtatását a m. kir. belügyministerium megengedte.

**Vasutasok** és a mozgósítás. A magyar államvasutak igazgatósága az összes végleges és ideiglenesen alkalmazottakkal nyomtatott fogadalmat iratott alá. Ebben a fogadalomban arra kötelezik magukat a vasuti alkalmazottak, hogy a hadsereg esetleges mozgósítása idején a hadügyi kormányzat bármilyen intézkedését tartalmazó iratokat a legnagyobb titokban tartják. Nem érdektelen, hogy egy-egy ilyen fogadalmat még a díjnokoknak is alá kellett írniok.

**Bátor mentő** A beliczai tüzeset alkalmával Oletics őrségi kovács egy égő házból, mely később összedőlt, két gyermeket melett ki, kik már fuldokoltak. Kalapot kell emelni az ily derék és bátor ember előtt!

**Horvát lelkesés** és a magyar nyelv. A zágrábi főegyházmegye több papnövendéke a budapesti központi papnöveldében végzi theologiai tanulmányait. Ennek az egyetemi tanévnek elején is több horvát kispapot küldöttek fel a budapesti egyetemre és Gasparics felszentelt püspök, zágrábi megyeprepost, érseki helynök hivatal-s átiratol intézett a központi papnöveldé igazgatóságához, melyben felkéri, hogy a

zágrábi papnövendékeket szigoruan szorítsák a magyar nyelv megtanulására, hogy a négy évi tanfolyam alatt tökéletesen elsajátítsák a magyar nyelvet, szóban ugy, mint írásban, mert e nélkül később magasabb egyházi hivatalokra alkalmazhatók ugy sem lesznek, különben is a zágrábi főegyházmegyének számos magyar plébániája van és ezek száma a Muraköz folytonos magyarosodása következtében előre láthatólag szaporodni fog. Ezekre a plébániákra pedig csak olyan papot küldhetnek, kik a magyar nyelvet tökéletesen birják. Az érseki helynök átiratában kiemeli, hogy a zágrábi kispapok közül azokat, kik a magyar nyelvet megtanulni nem akarnák, vagy annak tanulásában kellő szorgalmat ki nem fejtenének, a papnöveldé igazgatósága azonnal jelentse fel az érseki hivatalnál, mely azonnal intézkedjen fog, hogy az illető kispapok visszahívassanak esetleg, a főegyházmegye kötelekéből is e'docsájtassanak. Ezek helyébe aztán új növendékeket küldenek a budapesti egyetemre.

**Felhivas.** 2440/1891. Zalavármegye kir. Tanfelügyelőjétől: A nméltósága vallás és közoktatásügyi m. kir. Minister Urnak 1891. évi szeptember hó 3-án 33174. szám alatt kelt magas rendeletére felhivo a vármegye mindenféle jellegű és fokozatu népoktatási tanintézeteinél működő tanár és tanító urakat, hogy azok, kik közülök az 1889. évi október hó 1-től az 1890. évi szeptember hó 31-ig a cs. és kir. közös hadseregben egyéves önkéntességi szolgálatot teljesítettek, ezt a kir. tanfelügyelőség azonnal jelentse be megjelölésével azon cs. és kir. ezrednek, melynél a szolgálat kitöltetett.

Z.-Egerszeg, 1891. szept. 16.  
Dr. Ruzsicska Kálmán m. k. kir. tanfelügyelő.

**Veszett kutya** garázdálkodott f. hó 17 én Dráva-Szt. Iván, Vidafalva és Stefánecz községekben, hol több háziállatot, kutyát, lovat s disznót-mart meg. Mint a külfárai jegyzőség jelenté, a kutya agyonütetett, mely Tapolnyák Mihályné tulajdona volt.

**Megyei hírek** Br. Hornig Károly megyés püspök az ősi idenyt sümegi kies rezidenciajában tölti. — Dr. Ruzsicska Kálmán megyei tanfelügyelő szabadságideje letelte után hivatalát ismét átvette. — A tapolczi vinczellérskolát Dobóky min. oszt. tanácsos Engelbrecht igazgató kiséréteben meglátogatta s tüzetes vizsgálatot alá vette. A rossz talaj és túlságos víz miatt azon veleményt nyilvánította, hogy a telep tovább fejlesztése egyelőre függőben hagyassék. Az iskolai épület azonban több tanuló befogadhatása végett ki fog bővítettetni. — Cselédujalma a zsal egybekötött állatkállias volt Tapolczán, mely alkalommal a kiváló cselédeknek 90 frt, állatok jutalmazására pedig 50 frt osztatot ki. — Z.-Egerszeg utczáit a magyar aszfalt-társaság fogja burkolattal bevonní. — Álami lovak kiadása. A Z.-Egerszegen állomásozó 7-ik honvéd huszárezred 6-ik századából az állami lovak f. hó 24-én d. e. fél 10 óraker adatnak ki, mely körülményre az érdekeltek figyelmét felhívjuk. — Balaton-Füred fürdőjének látogatása ez évben sokkal nagyobb volt, mint az előző években. Összesen 2560 vendége volt e szép magyar fürdőnek. E nagy látogatottság a most készült két hajó rendes közlekedésében találja főképben meglejtését. — Balesetek. Pákan az urodalmi gulyás fiát, ki epilepszisben szenvedett, egy forráskutuban megfulladva találták. — Kis-Sziget község megvadult bikája a kanászt annyira összedöfte, hogy az most súlyos betegen fekszik.

**Hazai hírek** Éfelsége a király e hó

12 én érkezett Beszterczére, hol az erdély-részi hadtestek tartanak nagy hadgyakorlatokat. A számos küldöttség közül legfel-tűnőbb volt a gör. kath. és ág. ev. egyházak küldötteinek fogadtalása. kiket a király a törvényes államszervezet tiszteletben tartására figyelmeztetett. A király onnan Temesvárra utazik a kiállitás meglekintésére, hol Deseffy Sándor püspöknek lesz vendége. — Az 1892. évi országos költségvetésbe 3 600,000 frt van — hir szerint — fölvéve az állami tiszviselők helyzetének javítása végett. A pénzügyminister terve szerint megszűnnék a lakáspénz s e helyett 25—40% működési pótlékok kapna minden tiszviselő. — Temesváron Waldstättent tábozsernagy-hadtestparancsnokot a város érdekében tanusított jóindulatn buzgalméért diszpolgárrá választották. — A szombathelyi törvényeszké Bubics Edéné bünpereben meghozta ítéletét, mely szerint öt 6 havi börtönnel büntette. — A Dunántuli ev. ref. egyházkerület közgyűlését Tisza Kálmán elnöklete alatt Pápan tartotta meg s letárgyalta a ref. egyház szervezéséről szóló törvényjavaslatot, melyet a zsinat elé fognak terjeszteni.

**Gazdák figyelmébe.** Az ősi fontos vetés munkájának ideje itt lévén, nem mulaszthatjuk el arra figyelmeztetni a gazdaközönséget hogy farságának eredménye, a termés, nemcsak a tiszta és egészséges vetőmagról, hanem attól is függ, hogy milyen fajtát vetünk. Azzal nem csak mi magyarok, hanem a külföld is már régen teljesen tisztában van, hogy olyan kitűnő buza, mint a magyar, másutt sehol a világon nem terem, de már a mi a rozstot illeti, ezzel a külföld tulszárnyalt bennünket, mert a miénkél sokkal jobb rozsfajtákat bocsát f.orgalomba. Az utóbbi években többféle kitűnő új fajtával szaporították a rozstot, de valamennyit felülmúlja a két leg-ujabb fajta: a schlanstüdti óriás-rozs és a zsáktöltő Mammuth-rozs. Mindkét fajtának megvannak mind ama tulajdonságai, melyekkel a jó rozsnak birni kell; az előbbi némileg kedvező időjárás mellett katasztróhi ho'dankint 1500 k logoramot is fizet, az utóbbi pedig éppen bő termőségeért nevezték el méltán zsáktöltőnek Mauthner Öljön. ki egy alkalmat sem mulaszt el, melylyel a hazai mezőgazdaság felvirágzását előmozdithatja és a gazdaközönség érdekeinek szolgálatot tehat, mint a most meglejtet ősi árjegyzékekéből látjuk, e két kitűnő rozsfajt is azonnal sietett megszerezni, hogy a hadni szerető gazdaközönségnek rendelkezésére bocsáthassa. Kétségtelen, hogy ezzel is oly kiváló szolgálatot tesz a gazdaközönségnek, mint a montagnei rozsszal, melyet nyolcz évvel ezelőtt honosított meg nálunk és melyet kitűnő tulajdonságaiért a földmiv. minister is főkikarolt és a gazdaközönség közt buzgón terjesztett. Meg vagyunk róla győződve, hogy gazdaközönségünk, mely a mai viszonyok közt csak ugy boldogulhat, ha a külföldi versenyyel lépést tud tartani, megragadja az alkalmat ama két rozsfajtának a beszerzésére, mely az eddigi rozsonkat bizonyára háttérbe fogja szorítani. Megjegyezzük, hogy ugy a schlanstüdti mint a zsáktöltő Mammuth rozsnálunk csakis Mauthner Öljön magkereskedőnél kapható, mit azért tartunk szükségesnek megemlítani, hogy a gazdaközönség félre ne vezettesse magát.

FELELŐS SZERKESZTŐ  
MARGITAI JÓZSEF  
Főmunkatársak:  
A KÉPEZDEI TANÁRITESTÜLET TAGJAI

S urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve pošiljke tičnuće se zadržaju novinah, naj se pošiljaju na ime Margitai Jožefa urednika vu Čakovcu.

## Izdateljstvo:

Knjizara Fischel Filipova kam se predpata i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

Predplatna čena je:

Na celo leto . . . 4 frt  
Na pol leta . . . 2 frt  
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i šal računaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.  
Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“ „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, i t. d.

## Prva pomoć

kada gdo nastrada.

II. Kad se gdo opeče.

(Dalje).

I opržine (opekline) prvoga graduša moreju po život biti jako pogibeljne, ako su dosegle dve tretine čele površine tjeła; ako se pak nisu daleko razširile, hitro budu zacilile. Još više to vrēdi za opekline drugoga graduša; nu i ove se budu povoljno i pa skorom zacilile, ako ih je samo malo.

Opržine (opekline) tretjega graduša pako vubijajuće su, pak makar bi one samo jednu tretjinu tēlovne površine za haćile. Smrt nastaje tim, kaj ko'a na opečenih mēstih nemore više da obavlja svoju delavnost; betežniki se već zadušuju prvih 48 vur.

Naproti ovim graduom potrebno je, da se prilagodi i pomoć ljudska.

Najprvlje je potrebno, da se vse odstrani, kaj pokriva ono mesto, koje je opečeno. Oprava se nesme slaciti, ar bi se mogla zadržati (oguliti, začehnuti) koža, na kojoj su se morti posipali (poduli) mehuri, nego vzemite dobre, velike škarje ili

o ter nož i razrežite pazljivo vsaku opravu, da oprava spēdne sama od sebe. Nikak najte, da bi zaradi šparanja čuvali koju opravu.

Ako ze kaj pilepilo (prikelilo) na kožu, najte se doteknuti vu to, nego obrežite to mēsto oštrim nožem ili škarjama. Ako budete rezali tupim nožem, zavda'lo bude to nevoljniku strahovite boli.

Gda se gdo opeče lahko, onda je za dosta, da opečeno mesto oblažete h'adnim oblogi; morete si pomoći i tak, da na ranjeno mesto denete ilovaće zemlje ili sirovoga krumpira obelenoga (naribanoga) i da ove obloge obnavljate, kak se stopiju. Moreju se rane oblagati i listjem od zelja, kelja, repe itd., ar i to vrlo vngno hladi.

Kad odskoče mehuri, onda ih je potrebno čuvati i održati, ar ovi mehuri čuvalu tenke skrajce živcov, koji su pod njimi, da ih zrak ne dra i pak da se bol ne povekšava.

Ali kak navadno biva, da se mehuri napune žučkastom ili črlenkastom vodom, ter se zaradi toga zategnu i čovēk se more opravom ili oblogi jako lahko vdrapiti, a stim si odkrije one živce pod njimi i bol i na ov način povekša, onda je bolje,

da se tenkom iglom ti mehurici preprićiju.

Kak se prvlje prebodeaju (preprićiju), više je ufanja, da se bude ona pokožica začuvala i da bude zdrava na svojem mestu ostala.

Nego potrebno je i tu paziti. Mehuri se ne prebadaju (ne prepikavaju) na vrlu, nego na dnu, i to samo malo, da more samo ona voda izcuriti. Ona se vsa iztisne, a ona tenka zdruzgana pokožica prilagodi se po mali na dolnju kožu i čuva, da se tak lahko nemre čskruniti.

Ake se je tak povsud koža pokožicom pokrila, onda je navadno već vngno pomčeno, ter se bude bol i druga pojavljenja vbla ila. Kadkada se mehuri opet napune vodom, pak zato je gdegda potrebno, da se opet preprićiju i voda iz njih iztisne.

Gda ste već vse mehure tak preboli, onda je najglavneša briga, da ih čuvate, da ih nebi vrazili ili ogulili, da nebi na njih nuter došel zrak ili kakov gad i da bi zavojem začuvali onu pokožicu, dok opet nepiraste i oživi.

Za vse ovo najbolše je mir i kakvog vugodno sredstvo, koje bude ranu od vsega čuvalo, pak prēk toga mehki, ali malo više stišnjen zavoj. Ljudi imaju vu

## Z A B A V A.

### Križec.

(Istinito ripećenje).

Baš okol Božića, kad je svaki vesel, Onog leta, kad je potres z nami tresel, V-Prelogu su s križecom okol hodili, Polag običaja hiže su svetili, Navada ta stoji još e od starine, Da se svaka gazdarica tad pobrine, Kada hode okol s križecom po selu, Da bude čistoca v hiži i na tēlu, Ter da ta iz vere prošecija mala, Se doćeka pristojno baš kako valja, Gosponu se školniku daje lenina, Zvonarom jabuke pako i slanina, K tomu i kojekakve druge stvari još, A gospodin kapelan? on pak dobi groš, Ovak jo od navada, od navade stare, Krišćeniki svakog križara nadare, Gazda pak, koj mozbit bolj' je premoćući, Kolać na stol metne, s pivničnemi kljući, Zruži i otide v pridrum ter izvleće, Na šef kaplju zlatu, te ju na stol meće, Ovak vu hitro i malo je podvori, Vu tom se i svaki od njih tu odmori, Konačno se dignu, lepo se zahyale,

„Narodil se“ pričmu i otidu dalje.

\* \* \*

Ovak je v Prelogu ono leto bilo. Jeden gazda zmisli, kak bi mogel bolje podvoriti križare, da budu fajn volje, Pak prišeptne gospodinu kapelanu, Da tak vredi križec, da pri njegovem stanu bude konec, jer on z-svega srdeca želi Križare podvoriti z južinom, — tak veli. Jošće napridoda, da je dva domaće Črnoškolce rozval takaj na kolaće, Dominik i Gjura najrme su pozvani I da on svim gostbu sjajnu dati kani, Pak izbilja gospon kapelan odredi, (Ivan mu je ime) da su posvud predi Obavili službu, a da se zaključü Vu tog vrednog gazde poštovanoj kući.

\* \* \*

K Orašković Miški v-krčmi tam pri križu, Anda sad na zadnje popevajuć v-hižu Dojdu; gospon školnik kralje tri napi'e, Na sva vrata — i da bi ih bilo više, Gospon kapelan još blagoslovi hižu, Zvonari bisage v kut na kup nanizu, Križec je zgotovljen, kržari veseli, Na ponudu gazde za stol zu si seli,

I kajti je den se već nagibal k-kmeću, Metne Miška na stol sad goreću sveću, Z „Dober večer!“ goste lepo si pozdravi, Marici pak megne da se nek pripravi, Dvoriti pozvanu gospodu, kak ide, On pak z-velkem vrčom v pivnicu otide, Marica donese meso i kolaće, Miška z-vrća v-fla'e vino im nataće, Jednu polag druge po sto'lu nameće, Kupice natoči, ter im ovak reče:

Gospodi na zdravlje dižem ovu čašu, Ki su tako dobri bili, pak su našu Želju ovak lepo sada izpunili, Ter na poziv naš se k nam su potrudili, Potres nas je tresel, letine su hude, Ali to sve nek vu ime Božje bude, Malo je, kaj dajem, al od srdeca ide, Obećanje držim, kak to sami vide, Mort bum kletu mogel podvoriti bolje, Mir na zemlji ljudem, ki su dobre volje!

S kupicam izatim jeden zdruzgem zvekne, Gospon kapelan pak proti drugim rekne:

Miška je fajn de ko, človek baš od reći, Kaj jenput obeća, stoga neće zbeci, On nam je obećal, kad križec zvršimo, Pri njem da od truda, nek se odmorimo, Pak nut glejte sada, kak nas lepo dvori, Svaki neka zdigne čašu, nek zaori

tih slučajih vnozinu vraćtvah, ali vsako nije dobro.

Meću na takove rane vodu i žganicu, posipavaju ili s meljom, posejama, krajdom i žrvjedinom, privijaju ilovaču ili drugu zemlju, ulje itd.

Najbolše je od vsega toga ulje, a još bolje lensko ulje ili čisto neslano maslo, samo tak, da mek a i pokriva kožu.

Gde more biti, i gde ga je, potrebno je napraviti flašter od lenskoga ulja i vode vapnenice. Vzemite polovicu ulja i polovicu bistre vode vapnenice, pak me ajte vse do ti čas, dok se nenapravi židek. Žutkasti flašter, prav kak sti njeni gusti med. Ov flašter namažite na čistu krpu i privijajte na ranu, a prék toga denite čist zavoj.

Morete i tak vćiniti, da ovim flaštrom nakapate opečena mesta i da prék toga denete vatu ili male falaćece finoga platna.

Zavoj se premenja po potreboći, ali najmenje po dva put na dan. Premenjati treba osobitom pazljivo-tjum, ar bi drugač zavdali betežniku jake boli.

Podehdob se g'oj iz opečenih ranah na hitrom raztvara, pak grdo smrđi, zaprćili budete ovakvo gnjilene, ako ulju priměšate kakve antiseptične (protugnjiobne) stvari, n. pr. nekaj karbolne kiseline ili timola (Thymol).

Ova sredstva, a naročito timol, preprćil bude sve, da rana ne gnjili i da ne smrđi, a olekšala budu betežniku i boli.

S toga bi bilo jako potrebno, da bi imal vsaki apotekar navék već gotovoga takvoga flaštra, koji je već poměšan timolom, — najme 4 dēli timola na 100 dēlov ulja.

Ako se rana ljepo držala i čuvala, priraste za kratko vrěme ona pokožica za pravu kožu izpod nje i vse se počme opet povraćati, kak je i prvlje bilo, samo nekaj

temneša farba kože na tom mestu pokazuje, da je to negda bilo opečeno i opurenou.

Ovakve su opekline najnavadneše Zgrabi plamen, sopot, vrěla voda, vrěla mast gda prska ili puškin prah, gde vužege iz daleka, za jeden čas koji del tēla, pak ga neopeče zevsema, nego ga samo obežge. Za to kratko vrěme nemore toplota da vćini onuliko, koliko bi vćinila, da duže traje.

Ako se na opeklini napravila kora, onda se navadno ova za kratko vrěme oddeli i sama od zdravoga. Pod njom počme se gnojiti, a gnoj ju zdigne Gde to ne biva na skoro, treba da koru razmekšate uljem ili mlačnom vodóm i po malo odlupite, dok ne dojdete na zdravo.

Ulje se meće kak zavoj, a voda čini najbolje kak kupelj črez nekoliko vur. Tim se zajedno čuva rana i od zraka, koji ju draži i kvari. Za prvi mah dobri su proti jakoj boli i hladni oblogi.

Ako nema na opeklini kore, nego je vse opečeno, treba ranu čistom vodom splaviti i onda zavijati flaštrom, koga smo malo prvlje napomenuli, najme od čistoga, sladkoga ili lenskoga ulja, poměšana s vodom-vapnenicom. Vu ljetu se zavoj vsi kak većkrat premeniti mora.

Za takvimi težkimi opeklinami navadno grdi nabori (brzogotine) ostanu, a ovi čine, da se ope eni dēli tēla skrće; zato treba paziti, da se nezarasteju jeden za drugoga, primerom prsti na ruki ili na nogi; zato treba izmed prsti deti šarpiju ili vatu.

Kakti jako dobro sredstvo preporučuju vatu (pamuk) za vse tri graduševakvih povrede. Kak ste već melure pazljivo izcedili, obavijte ranu ili denite na nju podosta čiste, fine vate i privetite je na lehkóm rub'om ili kakovóm krpóm. Vata se mora gustokrat menjati, ar je moguće, da se na rani ovlaži.

Kada gdo padne vu vapnenu jamu treba da ga odvud kaj brže izve ete, on

da ga dobro polěvajte vodom, ili ako je blizu kakva vćda, denite ga vu nju, da se opere vse vapno.

Ako je opalo vapno vu oko, onda dobro izperite oko vodom i privijte ulje kak god pri: opeklinah.

Ako se obežgani tuži, da je žedjen, dajte mu piti nekaj toploga: jakoga teha, ruma, ar navadno po ovakvih po većih opeklinah, odmah počimlje opadati tēlovna jakost

Ovo kaj smo rekli, nije dosta za vsaki slučaj opekline, ali je bar tuliko, da nevbinite od zla gorše. Gde je ikak moguće, išćite za vsaku jakšu ozledu od ognja doktora, a gde ga nije, onde se pomějte ovimi naputki.

Najbolši tolnač za vsakoga je, da se čuva od ognja i da čuva dēcu od nesreće, ar da je vse pomoć i najbl žeša, more ipak negda izdati.

### KAJ JE NOVOGA ?

Novi primas magjarski.

Kak se čteje vu novinah, da je szombathelyski biskup Hidassy Kornel imenovan za primasa magjarskoga. Dopisnik lista uputil se je na najkompetentneše mesto, k sestri biskupovoj, koja vodi njegvo gospodarstvo, ter je ondi iz njeznih vustah čul, da se bude biskup Hidassy vu mēsecu Novembra preseli vu Estergom, pokedob je njegovo imenovanje već obavljeno. Kakti kandidati za biskupsku stolicu vu Szombathelyu spominaju se kanonik Stegmüller i prepošt graf Čáky.

Methusalem.

Vu špitalu San Antonio vu Rimu umrl je ovih dnevoj Franciskan frater Antonio, koji je doživel dobu od 118 i pol ljet. On je bil sokač (kuhač) vu klostru, ter je navék sam pilil i c pal potrebna drva. Papa Pius deveti vrlo ga je poštuval ter se je gu-to put opital za »fra Cipolliom« (brat luk) kak su ga vu šali nazivali.

Povodnja od protoma oblaka.

Iz Graca su telegrafirali, da je varošinec Weiz vu Štajerskom sa svojom okolicom prešestni tjeden težvo nastradal od protoma oblaka. Deždj je padal kak iz čebra a napunil je vsu dolinu vodóm. Potok Weiz tak je nabujil, da je došlo do nagle poplave, koja je pććaila velki kvar, porušili ceste i moste, vse telegrafiške stanjge, odnesla više stanjah, a žilibože vtopilo se je i više ljudih i marhe.

Brodolomi.

Iz Zanzibara javljaju, da je nemški poštarški damšf „Kanzler“ med Zanzibarom Mosambikveom nastradal. Ipak su se vsi putniki oslobodili na damšifu „Emin“ vu Mosambikve. — Barka „Fizi“ potonuta je na putu iz Hamburga vu Melbourn pri Warnambolu. — Pri tom događaju vtopilo se je trinajst mornarov.

Minister Kállay vu Sarajevu.

Dneva 12-ga ovoga meseca došel je vu Sarajevu zajednički minister Benjamin Kállay, ter bude onde sledilo s velikom para-

Gromoviti »Éljen« ! Punu torbu zdravlja. Jeka pak tu telju sto put nek ponavlja !

\* \* \*

Vino i pečenka dalje sad se troši. A kolači bogme takaj nisu loši, K tomu pak najviše na vagu je palo, Da to sve skup nikaj nebude koštalo, Jer prvic: pozvani svi po gospodaru: Gosloj ubje kaže i navadu staru A drugoč: je Miška sa jakostjum dečka Znjimi pil pri sto'u da mu j' rasla kečka. Tretjic pak: dok v-flaši još se nije zislo Vno već je i el dotakat, da išlo Bude bolje v-gustuš — i da samo fri ka Jer je toplo. Tak je nje vpućeval Miška.

\* \* \*

Zabava je anda tekla baš veselo Tak, da v-dobroj volji ovo družtvo celo Ostalo je ovak skup do kesne noci, A kad su im iti počele skup o i, Zdignu se i svaki zimskoga kaputa Si oblaći, jer je vani zima ljuta, Gospon kapelan pak v-ali vun nedu ni Ti zapita Mišku: Bácsi, kaj sino dužni? Ovaj ni pet ni est — misli: pasja para Tu bu još dobiti, gde kojeg krajcara, Pak njim složi račun tim našim križarom,

Onak baš po modi, — a nikaj po starom :

Do šest ranjški znaša poleg Šiloboda, Jer to kaj ste bila, nije bila voda, A pečenka pako i druge slašćice, Imale su svikak hvale vřečno lice. Marica ga druke, ter mu tiho reče: Em si i ti znjimi pil i jel kak vřeće, K tomu si je sam simk južini pozival, A ni jeden ni e na silu se rival, Anda njim račun, delat se neška. Jer se to mam zezna, pak bu onda vika. Ali Miška misli: brbraj kaj te volja, Moja politika sigurno je bolja. Makar sem i pozval gospodu na gosti, Em su s-križecom hodeć dobili dosti, Pak nek nekaj malo pri meni ostave, Još im dost ostane. — Ono nek si sprave

\* \* \*

Gospoda će prem pozvani, z žepa vle'u Svoje bugjilare, novce na stol meću Nikaj zato Mi ka! Već bu došel hodec (Kak je ono naše prircje) „na brodec“. Vu budućom broju hoću van iznesti, Tko je komu imal dobrotu nasesti. Pripovest bu došla, da se on prav smeje, Koj se na dokon-ku il na zadnje smeje.

Ludbreg, 11-ga septembra 1891.

Jm. Molloy.

dom svečano otvorenje željezničke pruge (štreke) Sarajevo—Mostar.

### Opal iz cirkvene galerije.

Pred dvjema tjednima hitil se je 23 ljet star Enriko Pini s galerije stolne cirkve u Majlandu ter je na mjestu ostal mrtev. Mladič ov veš na uzlazu k galeriji pokazival znamenje obnorenja.

### Veliki ogenj.

Vu Zemlén varmegiji vu občini Károlyfalva bil je 10-ga ovoga meseca vu zoriu strahoviti ogenj. Zgorjelo je 44 h'že i 100 drugih stanjah, s krmom i zevsem, kaj su ljudi imali. Kvara je do 70 jezer forinti.

### Stanovništvo zemlje.

Jeden vučnjak profesor dokažuje vu vezda izdanom statističkom pregledu čele zemlje (čeloga svéta), da se je ljudstvo čeloga svéta opet znamenito povnožalo. Još ljeta 1890 šarcalo se je ljudstvo čeloga svéta na 1515·8 milijunah, a vezda se već šarca na 1554·5 milijunah dušah. Prema tomu dohadja popočeno na jeden kilometer 11 do 12 ljudih. Evropa ima 358·2 milijuna (36·0 na kilometer); Azija 860·3 milijuna [19·3 na kvadratni kilometer]; Afrika 206·1 milijun (6·9 na kvadrat kilometer); Amerika 124·5 milijuna (3·3 na kvadrat kilometer); Polinesija 5·3 milijuna (0·59 na kvadrat kilometer); polarne zemlje 80 jezer ljudih (4·5 na kvadrat kilometer).

### Kak je moći deždja napraviti.

Amerikanske novine pripovedaju sljedeće: General Dyrenforth silno je obraduvan, vesel, kaj mu je počlo za rukom, da stvori umjetnim načinom deždja. Njegovo probanje včinjeno je 18 ga Augusta vu Midlandu vu Tekeasu. Nebo je bilo vedro. Vu to je general pustil vu zrak svoj veliki balon, ter je speljal eksploziju vodika i kisika, kojim je bil balon napunjen. Eksplozija je uzledila uz veliku gmljavinu. Deset minutah za tim pustili su vnužinu papirnatih pozojov vu zrak, vsakomu su privezali za rep dinamit. I taj dinamit dopeljali su do eksplozije. Nazadnje vužgali su elektricitetom na zemlju vu okrugju od dvé englezke milje vnožinu dinamita. Dim se je zdignul 200 stopah (šuhov) visoko. Ovi vsakojački napadaji na atmosferu imali su konačno taj rezultat, da se je nebo naoblačilo, i deždja je počel padati kak iz čebra i to na prestoru od 1000 englezkih miljah. Dyrenforth bude nastavil svoja probanja. Ako ovo nije amerikanska laž, onda neznamo kaj je.

### Grozen dogodjaj.

Vu Rohiu, po belom dnevju, dogodil se je ov grozni dogodjaj: Sedela su gospoda pri obedu i vu prvi oštariji a i vuni pod drevjem vu hladu. Živo je i vse veselo. I jede se i pije. Po obedu došel je jeden dečec, koj je navadno tam prodaval gostom svoje sladke maline. I ta njegva roba našla je dobru prodaju. Ali nije se to dopadalo jednomu njegovomu paždu, koj je takaj maline prodaval. O zločesti dečko jedno 15 ljet star, počekal je ovoga maloga dečka med drevjem i kak je brž prejši već nakani — vbol ga je ostrim malem nožem vu srce, vu samo srce, tak da je rumena krv kakti potok curela. Siromaški dečec prebledel je kak krpa, zrušil se je na tla i na očigled vnoгих nazočnih gostih izpustil je

svoju nežužu dašu. Nastal je onja med ljudmi veliki nemir. Mladoga zlikovca vlovili su žandari i predali ga sudu. A za sirotu majku pokojnoga aldova, koja je upravo zavisila od tržtva njezinog sina, nabrala su gospoda med sobom 100 forinti za pomoć.

### Za pogorelice.

Za beličke pogorelice darovali su Gg. Festetics Jenő grof 200 fttov. Királyi Pál čakovečki orsacki ablegat 100 fttov, Čakovečka Šparkassa 100 fttov, Hirschleri iz Dubrave 50 fttov, Murai Robert, njegovi rodjaki i poznanci više kak 500 fttov, občina Podturen i drugi ljudi živež itd., kak se bude na koncu pobiranja vre račun dalo vu naših novinah. Kvar je do 30 jezer, a osigurano bilo je samo do 5000 fttov.

### Nekaj za kratak čas.

1.

T a k i s e m z n a l .

Jeli si čul Štefo, kaj govoriš od Imbrija?

Taki sem znal. — Pak kaj govoriš od njega?

Govoriš, — da je Imbra svoju ženu zbil.

Taki sem znal.

Pak ju je ostavil i odisel s Johanovom ženom.

Taki sem znal.

Ali znaš, od toga niti jedna reč nije istina.

Taki sem znal.

Štefek, ali si ti veliki osel!

Taki sem znal.

2.

Gospon: Počehdob je denes moje godovno, tu imajte 20 kr., pak pite na moje zdravje kupicu vina!

Muž: Bog njim ljepo plati — ali ako njihovomu zdravju nebi škodilo — ja bi rajši za 20 kr. žganice na njihovo zdravje pil.

3.

Prešlo je već tomu vnoгу ljet, kak je Janči gazda peljal sudca i varmegijskoga ješkota. Sudec se je zval Vrag, a ješkot Šargec. — Ali i kučšovu konju je takaj bilo ime Šargec, — koj je na svu nesreću bil jako leni, zato ga je i furt špotal s ovimi rečmi: Gjjiii teee Šargec, gyi! Da bi strela vu te vudrila, kaj si tak leni!

I sudc se je na to jako v tek smejal, kaj se je od smeha po koleni tukel.

No dragi am'ca, hajd ljepo Njih poštuje naš kučš Janči! rekel je sudc.

Ješkot je samo reč pogutnul i tiho je bil. — Za kratak čas potel je kučš opet st. ru notu ovak: Šargec! ejnje no, kaj nikam nebum mogel stobom dojt, — ej da bi vrag vu te vlezal!

Ali vezda se je i ješkot dosta nasmejal.

No, rekel je ješkot sudcu, domine špek tabilis, niti iz njih se nije kučš Janči spozabil.

## Horvatsko-magjarski razgovori.

### Horvát-magyar beszélgetések.

Perad. — A szárnyasok.

— Kokoš je pernata živad.

A tyúk szárnyas állat.

— Kokoš ima glavu, na glavi kljun, oči i ružu.

A tyúknak van feje, a fején csőre, szeme és taréja.

— Kokošji kljun je kratak, ruža joj je mesovita, oči mali.

A tyúk csőre rövid, taréja hosszú, szemek kicsinyek.

— Kokoš ima truplo.

A tyúknak van törzse.

— Kokoš ima noge, na nogah skrample.

A tyúknak vannak lábai, lábain karmai.

— Kokoš ima naprej tri, odzeda jedne krampje.

A tyúknak elől három, hátul egy karma van.

— Kokoš ima rep.

A tyúknak van farka.

— Svaki kokoš neima rep.

Minden tyúknak nincs farka.

— Kokoš ima dve peroti [krilo].

A tyúknak van két szárnya.

— Kokoš stoji, hodi, sedi, skoči, ska'e, leti.

A tyúk áll, jár, ül, ugrik, ugrál repül.

— Kokoš včekne, kotkodače i jajce znese.

A tyúk csip, kodácsol, és tojást tojik.

— Kokoš vidi i čuje.

A tyúk lát és hall.

— Kokoš jede kruha, zob, ječmen, kuružu, črvi.

A tyúk eszik kenyéret, zabot, árpát, kukoriczát, férgeket.

— Kvočka na jajce sedi i izvalj svoje male piščence.

A kotlóš tyúk a tojászu ül és kikölti kis csirkéit.

— Kvo ka vodi svoje male piščence.

A kotlóš tyúk vezeti kis csirkéit.

— Kokoš na koko-injaku stanuje.

A tyúk a tyúkölon lakik.

— Kokošino jajce i meso je dobra hrana.

A tyúk tojása és húsa jó eledel.

— Kokoš kodače, kokot kukuriče.

A tyúk kodácsol, a kakas kokorikol.

— Kokoš je bojezljiva, kokot je hraber.

A tyúk félek, a kakas bátor.

— Kokoš je jako hasnovita domaća živina.

A tyúk igen hasznos házi állat.

### NYILTÉR.\*

A hamisitott selyemszövetet felismerhetjük, ha a szövethől egy kis darabkát elégetünk, mi által a hamisítás azonnal kitűnik. A valódi selyem ugyanis a meggyújtás után azonnal összezsugorodik, gyorsan elég s alig hagy maga után kevés hamut, melynek egészen világos barna színe van. A hamisitott selyem pedig meggyújtás után lassan ég (mert a szálak egymásután égnék) s égés után sötétbarna sok hamut hagy, mely azonban nem zsugorodik össze, mint a valódi selyemé, hanem darabos lesz. Ha a valódi selyem hamuját összedörzsöljük porrá lesz, míg a hamisitott nem. A Henneberg G. (os. és kir. gyáraktár) Zs. richben) kívánatra (küld mindenkinek valódi selyem mintákat és szállít selyem és más szövetet egész végekben is vám és postadíjmenesen. Levelekre Svájcba 10 kros bélyeg ragasztandó.

**NYILVÁNOS KÖSZÖNET.**

Mindazon jó barátok és ismerősök, kik felejthetetlen imádott jó nőm szül. Sümeg Mária gyászos elhunytja alkalmával, részint a drága hült tetem meglátogatása, utolsó útján örök nyugvó helyére el kísérése és részvétirataikkal, de különösen koszorúk elhelyezésével is adták részvételüknek jól eső kifejezést, a sajnó és megtört szívem iszonyu fájdalmának enyhítésére a pótolhatlan veszteség fölött, fogadják ez uton, a legmélyebb és leghálásabb, szívem mélyéből fakadó köszönetemet.

M.-Szt.-Mária, 1891. szept. 17.

**Loncsarics Lipót,**  
körjegyző.

**Javna zahvalnost.**

Vsim onim poštuvanim prijateljem i poznancem, koji nezaboravnoj mojoj miloj pokojnici supruzi Marii, rođenoj Sümegvu Prelogu, svojim posetom i prisustvovanjem na spovedu zadnju počast, i vu velikoj mi žilostni sučut izkazali jesu, — budući pojedince vsakom zahvalnost izraziti nemorem — ovim putem se najtoplije i srdačno zahvalujem.

Vu Svetoj Marii 17 ga septembra 1891.

**Lončarić Leopold**  
okružni notariuš.

889 1—1

**LOTERIJA.**

Buda 13-ga septembra 1891.  
13 43 47 60 84

**Gabonaúrak. — Cena žitka.**

l	m.-mázsa. —	l m.-cent.	frt	kr.
Buza		Pšenica	9	50 —
Zab		Zob	5	— 50 —
Rozs		Hrż	9	— — —
Kukoricza		Kuruza	6	— — —
Árpa		Ječmen	6	— — —
Fehér bab		Grah beli	7	— — —
Sárga „		„ žuti	6	— — —
Vegyés „		„ zméšan	5	— 50 —

**Arverési hirdetmény.**

A perlaki kir. jbiróság mint tlkvi hatóság nyilvánosságra hozza, hogy orehovicai lakós Kollanics Balázs végrehajthatónak, u. o. lakós Patarcsecz Márkúé Illiasics Anna végrehajtást szenvedett elleni ügyében a nyilvankönyvileg biztosított 100 frt tőke, ennek 1890. évi szept. 6-tól járó 6% kamatai, 23 frt 45 kr. eddigi és ezuttal 12 frt 15 krban megállapított árverés kérelmi költség behajtása céljából — azonban csak a 2589 hrsz. ingatlanra C I. alatt 1419/k. 1889. számú végzéssel Visnics András javára bekebelezett haszonélvezeti szolgalmi jogának érintetlenül hagyása mellett — a perlaki 825 sz. tkvben fölvevtt és a perlaki kir. írásbiróság (uagykan zsai kir. törvényszék) terüle-

tén fekvő 2644. hrsz. ingatlanak Illiasics Anna nevén álló felerésze, a becsolt adóbizonylat szerint 112 frt kikialtási árban egy a perlaki 2986 sz. tkvben foglalt 2589 hrsz. ingatlan az 1881. évi 60. t. cz. 156. §-ára való tekintettel egészenben 194 frt kikialtási árban Perlak község házána!

1891. évi szept. hó 28-án d. e 10 órakor

Grész Alajos felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Kikialtási ár a fentebb kitett becsár. Árverezni szándékozók tartoznak a becsár. 10% -át készpénzben, vagy óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni. A perlaki kir. járásbiróság mint tlkvi hatóság. 887

**Házeladás.**

**Csáktornyan,** Gabonater 171. szám alatti jó állapotban levő

**ház**

**szabad kézből azonnal eladó.**

A vételár esetleg részletekben is törleszthető.

Bővebbet a tulajdonosnál

**Segovich Imrénél** ugyanott.

886

lkt 3459/1k. 1891

**HIRDETMEŒNY.**

A csáktornyai kir. járásbiróság telekkönyvi hatóság részéről közzé tételik: miszerint a **zalai helyi érdekű vasut** számára az alább megnevezett határookban kisajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszinére a következő határnapok tüzetnek ki, ugy mint:

<b>M.-Szerdahely</b>	községre nézve	1891. okt. 28. reggeli 8 óra	m.-szerdahelyi állomás.
<b>Mura-Siklós</b>	„	„	ugyanakkor ugyanott
<b>Jánosfalu</b>	„	„	ugyanakkor ugyanott
<b>Szent-Rókus</b>	„	„	ugyanakkor ugyanott
<b>F.-Királyfalva</b>	„	„	ugyanakkor ugyanott
<b>Kristóffalu</b>	„	1891. okt. 29-én reggeli 9 óra	csáktornyai állomáson.
<b>Dr.-Szt.-Mihály</b>	„	„	ugyanakkor ugyanott
<b>Csáktornya</b>	„	„	ugyanakkor ugyanott

Az érdekeltek felhivatnak, miszerint netaláni észrevételeiket a fennebi határnapon a bizottság előtt előterjeszszék, különben a kisajátítás és a felvevtt térfogat, ugy a feljegyezett szolgalmak s jogosultságok iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Egyuttal felhivatnak mindazok, a kik a fennebbi határookban a zalai helyi érdekű vasut számára kisajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármi czim alatt igényt tartanak: ezeket

**1891. évi október hó 15-ig**

ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentsek, minthogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kisajátítási és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadatni, a kinek nevére és a mely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekebelezett vagy felülkebelezett tételek pedig ezentul a kisajátított területről hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekinthezők.

Kelt Csáktornyan, a kir. járásbiróság mint tlkvi hatóságnál, 1891. szept. 11-én.

891 1—3

**KOLLARITS,** kir. aljársbiró.

## Eladandó

egy jó állapotban levő (egy diván, két nagyobb és 4 kisebb fauteuil stb.-ből álló) finom

## garnitúra

elköltözés miatt jutányos áron eladandó; hogy hol? megmondja a kiadóhivatal.

890 1

4052 tk. 91.

## Arverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság ezennel nyilvánossá teszi, hogy Dr. Tersánczky Gyula végrehajtató perlaki ügyvédnek Kotnig Simon és neje Dudek Mária ugy özv. Levacsics Pálné szül. Novák Katalin végrehajtást szenvedett dekanoveczi lakosok elleni ügyében a nyilvánkönyvileg biztosított 65 frt tőke, ennek és pedig 60 frtnak 1890. évi július hó 28-tól, 5 frtnak 1890. évi szeptember hó 9-től járó 6 százalékos kamatai és 24 frt 50 kr. eddigi, továbbá 200 frt tőke, ennek 1890. évi augusztus hó 26-tól járó 6 százalékos kamatai és 24 frt 80 kr. eddigi, valamint ezuttal árverés kérelmi költség címén megállapított 13 frt 55 kr. költségek behajtása céljából a perlaki kir. jbiróság (nkánizsai kir. törvényszék) területéhez tartozó következő ingatlanok és pedig:

a) a dekanoveczi 337 sztjkvbn 2 hrsz. beltelkes ház ahoz tartozó erdő és legelő illetmény a becsatolt adóbizonylat szerint és az 1881. évi LX. t-cz. 156. §-a alapján egészben 235 frt kikiáltási árban.

b) a dekanoveczi 3 sztjkvbn 135 hrsz. kútság ahoz tartozó legelő s erdő illetmény ugyanazon adatok alapján 148 frt kikiáltási árban.

c) a dekanoveczi 359 sztjkvbn 131 hrsz. ingatlan egészben ugyanazon alapokon 51 frt és 665 hrsz. ingatlan szintén egészben s ugyanazon alapokon 78 frt kikiáltási árban és

d) a dekanoveczi 491 sztjkvbn 497 ingatlan egészben ugyanazon alapokon 99 frt kikiáltási árban Dekanovecz község házánál

1891. évi október hó 5-ik napján délután 3 órakor

és végül

e) a novákoveczi 878 sztjkvbn 296 és 403 hrsz. ingatlanokból álló egy birtokrész 382 frt kikiáltási árban egészben Novákovecz község házánál a fent jelzett napon d. e. 10 órakor Dr. Tersánczky Gyula perlaki lakos ügyvéd mint felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatai.

Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár.

Arverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékat készpénzben avagy óvadékképez értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részletben, még pedig az első az árverés

jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap a a másodikát u. a. 30 nap a. a harmadikat u. a. 45 nap a. minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6 százalékos kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. Ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a kir. jbiróság tkvi hivatalánál, Dekanovecz és Novákovecz község előljárogásánál megtekinthetők.

Perlakon a kir. jbiróság mint tkvi hatóságnál. 1891. évi aug. 19-én. 892.

## Eladandó

Csáktornyan, a varazsdi-utczában levő 12. számú, néh. Plessner Rozália-fele háznak kétharmada, mely áll 5 szoba, 3 konyha, kamra, 3 faház és udvarból, gyümölcsössele, jutányosan eladandó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 891 3-4

## Melyik lapra fizessünk elő?

Gazdag tartalmánál, nagy terjedelménél fogva legelőcsőbb magyar lap az

## „EGYETÉRTÉS”,

a mely az új évvel immár 25-ik évfolyamába lépett. Ez a magyar olvasóközönség lapja. Hiteles forrásokból származó értesüléseinek gyorsasága, alaposága és sokasága, rovatainak változatossága, kiünősége, a különböző olvasmányok gazdag tárháza tetteik az „Egyetértés”-t népszerűvé. Az országgyűlési tárgyalásokról a legrészletesebb s e melletti tárgyilagossá hű tudósítást egyedül az „Egyetértés” közöl. Gazdasági rovata elismert régi tekintélynek örvend. A magyar kereskedő s gazdaközönség nem szorul többé idegen nyelvű lapra, mert az „Egyetértés” kereskedelmi s tőzsdei tudósításainak bőségével s alaposágával ma már nem versenyezhet más lap. A kereskedő, az iparos s a mezőgazda megtalálja mindazt, amire szükségére van. Változatosan szerkesztett tárczájában annyi regény olvasmányt ad, mint egy lap sem. Két-három regényt közöl egyszerre, úgy, hogy egy év alatt 30-40 kötetnyi regényt, részint eredetit, részint a külföldi legjelesebb termékeket jó magyarságu fordításban kapnak az „Egyetértés” olvasói. A ki olvasni valót keres és a világ folyásáról gyorsan és hitelesen akar értesülni, fizessen elő az „Egyetértés”-re, melynek előfizetési ára egy óra 1 frt 80 kr. negyedévre 5 frt s egy évre 20 frt. Az előfizetési pénzek az „Egyetértés” kiadóhivatalába küldendők. Mutatványszámot a kiadóhivatal kívánatra egy hétig ingyen és bérmentve küld.

23-52 824

## Képes Családi Lapok

Szépirodalmi és ismeretterjesztő képes heti lap.

Szerkeszti: **Dr. Tolnai Lajos.** Főmunkatárs: **Dr. Váradi Antal.**

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos: **Dr. Murányi Ármin.**

Előfizetési ára:

a „Hölgyek Lapja” című divat-melléklettel s a Regénymelléklettel együtt:

Egész évre 6 frt. Félévre 3 frt. Negyedévre 1 frt 50 kr.

A „Képes Családi Lapok” című hetilap új negyedbe lép. A magyar szépirodalomnak e hatalmas tényezőjét, a magyar művelt családoknak e szellemi kincsét meg a következő írók és íróknek támogatják: **Jókai Mór, Lauka Gusztáv, Rudnyánsky Gyula, Dalnady Győző, Mikszath Kálmán, Komócsy József, Temérdek (Jezsenszky Banó), dr. Pérm József, dr. Sziklay János, Luczedy László, Falcsy Lajos, Erdőy Dániel, Dengli János, Tölgyes Mihály, Vértessy Gy. Mery Károly, dr. Murányi Ernő, Petri Mór, dr. Kodály Jenő, Cz. Palotay Akos stb.; D. Balja Lenke, Büthner Lina, Nagyvárad Mária, K. Benitzky Irma, Harmath Lujza, Hevesiné-Sikor Margit, V. Gal Karolina, Karlovsky Ida, Merlezy Karossá Irma, Erzsike stb. stb.**

A „Képes Családi Lapok” az összes szépirodalmi képes hetilapok között a legélénkebb, legváltozatosabb. Tartalma az irodalom minden válfaját felöleli; képei a jelen eseményeit s a legheirősebb festők műveit mutatják be.

„Hölgyek La ja” című havonként kétszer megjelenő divatmelléklete a legújabb divatképeket hozza s e mellett a magyar háziasszonyoknak valóságos szellemi titkára, a mennyiben a nevelés, az egészség, a gazdaság, a háztartás s a konyha terén nincs oly kérdés, melyet ne tárgyalna, nincs oly titok, melybe hölgyeinket be ne avatná!

Regénymelléklete külön beköthető négy kötet érdekes regénnyel ajándékozva meg évenként előfizetőit.

A „Képes Családi Lapok”-nak még a zöldségek is tele van mulattató közleményekkel, humoros apróságokkal, sakk-, kép-, szám-, kocza és ponttalányokkal és szőrejtvényekkel, melyeknek megfejtői értékes jutalmakat kapnak.

A „Képes Családi Lapok” gazdag tartalma és számos melléklete dacára mégis a legelőcsőbb szépirodalmi képes hetilap; éppen azért biztosan számítunk minden honfium és honleány, minden magyar család támogatására ég pártfogására.

Mutatványszámokat ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal mindazoknak, kik ez iránt — legzselészerűbben levelezőlapon — hozzáférndnek.

A ki egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget 40 krajczár csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak 4 regényt; és a ki 3 frt előfizetési összeget és 30 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak két eredeti regényt küld ajánlva jutalmul.

A ki 3 új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget egyszerre beküldi, annak elismérésül egy díszes emlékkönyvet küld a kiadóhivatal.

Megrendelhető postautalványon minden postahivataltól és minden könyveskereskedésben.

Előfizetéseket (a hónap bármelyik napjától) elfogad a „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala **Budapest, Nagykoronautóca 20. szám**

888 2-4

Telje: számú példányokkal még mindig szolgáltathatunk.